

# HELLÈNIKA

*Préface de Luigi-Alberto Sanchi*

En 1999 paraissait le *Manuel de version grecque à l'usage des classes de concours*, fruit des années d'enseignement de Guy Lacaze, qui faisait goûter aux hellénistes un peu du sel d'Aristophane ou de Lucien. Le voici aujourd'hui à nouveau disponible dans une édition revue et augmentée et sous un titre on ne peut plus grec, Ἑλληνικά : il vous conduira des épopées d'Homère aux pensées de Marc Aurèle, en passant par les tragédies antiques, les récits de Thucydide et de Xénophon, les dialogues de Platon, les discours d'Isocrate ou de Démosthène et les traités de Plutarque.

Cet ouvrage, qui nécessite une connaissance préalable du grec ancien, est à destination de celles et ceux qui fréquentent les bancs des classes préparatoires (École nationale des chartes et Écoles normales supérieures de Paris et de Lyon) ou des Universités (de la licence au master) et des personnes préparant les CAPES/CAFEP et les agrégations, internes ou externes, de Lettres (Lettres modernes, Lettres classiques et Grammaire), sans oublier l'oral de l'agrégation de Philosophie. À travers 80 textes de version entièrement traduits, de niveaux variés, en prose et en vers, vous aurez l'occasion de consolider vos connaissances grammaticales et d'affiner vos réflexes de traduction. Le classement répond à un principe de progressivité à l'intérieur de cinq grandes sections : orateurs, historiens, théâtre, pensée, divers ou inclassables. Certains extraits sont commentés en détail, d'autres le sont au moyen de notes substantielles éclairant les difficultés au fil du texte.

Sous l'égide d'Athéna, *Hellènika* sera ainsi le viatique des hellénistes et les accompagnera de leurs débuts dans l'enseignement supérieur jusqu'à la fin de leur cursus universitaire, et même au-delà. Il ne nous reste plus qu'à vous dire ἀγαθὴ τύχη !

Guy Lacaze, ancien élève de l'École normale supérieure de Paris, est maître de conférences honoraire de grec à l'Université de Tours. Cette nouvelle édition a été revue et augmentée par Jérémie Pinguet, avec la collaboration d'Adrien Bresson, Anaëlle Broseta, Benjamin Dufour, Barthélémy Enfrein, François Lagnau, Louise Routier-Guillemot et Christine Vulliard.

L'ouvrage a été publié avec le soutien du Collège Sévigné et du Département des Sciences de l'Antiquité de l'École normale supérieure de Paris (rue d'Ulm) (ENS – PSL).



PSL



Collège Sévigné  
fondé en 1880  
Enseignement supérieur privé libre

www.editions-ellipses.fr

